

Committee / *Commission*

# JURI

Meeting of / *Réunion du*

02/09/2010

## BUDGETARY AMENDMENTS / *AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES*

Rapporteur: Derek VAUGHAN

**HU**

**HU**



## Módosítástervezet 6201

==== JURI/6201 ====

előterjesztette: Vaughan Derek, Jogi Bizottság

### 1 2 0 0. jogcím — Díjazások és támogatások

#### A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2010. évi költségvetés		A 2011. évi költségvetés-tervezet		2011. A Tanács álláspontja		KÜLÖNBÖZET		Új összeg	
	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések
1 2 0 0	190 363 000	190 363 000	201 772 000	201 772 000	193 973 300	193 973 300	5 441 000	5 441 000	199 414 300	199 414 300
Tartalék										
Összesen	190 363 000	190 363 000	201 772 000	201 772 000	193 973 300	193 973 300	5 441 000	5 441 000	199 414 300	199 414 300

#### Indokolás:

A Tanács úgy csökkentette az előirányzatokat, hogy az nem tükrözi megfelelően a Bíróság által az állások betöltöttsége tekintetében 2009-ben és 2010 első felében elért magas arányt. Az általános csökkentést ezért 3,5%-ra kell mérsékelni annak érdekében, hogy ki lehessen elégíteni a létszámtervben szereplő szükséges igényeket, valamint hogy a Bíróság megfelelően el tudja látni feladatait. Emellett javasoljuk 29 új álláshely létrehozását néhány támogató szolgálatnál, annak érdekében, hogy a Bíróság kezelni tudja az esetek számának korábban nem tapasztalt arányú növekedését, és a lehető legkisebbre tudja csökkenteni ez utóbbinak a bírósági eljárások időtartamára gyakorolt hatását.

## Módosítástervezet 6202

==== JURI/6202 ====

előterjesztette: Vaughan Derek, Jogi Bizottság

### 1 2 0 4. jogcím — A szolgálatba lépéssel, áthelyezéssel és a szolgálati jogviszony megszűnésével kapcsolatos jogok

#### A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2010. évi költségvetés		A 2011. évi költségvetés-tervezet		2011. A Tanács álláspontja		KÜLÖNBÖZET		Új összeg	
	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések
1 2 0 4	2 251 000	2 251 000	2 216 000	2 216 000	1 739 000	1 739 000	376 000	376 000	2 115 000	2 115 000
Tartalék										
Összesen	2 251 000	2 251 000	2 216 000	2 216 000	1 739 000	1 739 000	376 000	376 000	2 115 000	2 115 000

#### Indokolás:

A Tanács valamennyi új álláshely (8 álláshely Horvátország számára és 39 egyéb új álláshely) vonatkozásában csökkentette az előirányzatokat. A módosítás 37 új álláshely – beleértve a Horvátország csatlakozásának előkészítéséhez szükséges 8 álláshelyet – létrehozásához kapcsolódóan visszaállítja az előirányzatokat.

## Módosítástervezet 6203

==== JURI/6203 ====

előterjesztette: Vaughan Derek, Jogi Bizottság

## 1 2 9. jogcímcsoport — Előzetes előirányzat

### A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2010. évi költségvetés		A 2011. évi költségvetés-tervezet		2011. A Tanács álláspontja		KÜLÖNBÖZET		Új összeg	
	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések
1 2 9	2 380 000	2 380 000	1 311 000	1 311 000	1 258 000	1 258 000	38 000	38 000	1 296 000	1 296 000
Tartalék										
Összesen	2 380 000	2 380 000	1 311 000	1 311 000	1 258 000	1 258 000	38 000	38 000	1 296 000	1 296 000

### Indokolás:

A módosítás 37 új álláshely – beleértve a Horvátország csatlakozásának előkészítéséhez szükséges 8 álláshelyet – létrehozásához kapcsolódóan visszaállítja a Tanács által csökkentett előirányzatokat.

### Módosítástervezet 6204

==== JURI/6204 ====

előterjesztette: Vaughan Derek, Jogi Bizottság

## 2 1 0 0. jogcím — Berendezések és szoftverek vásárlása, munkálatai, karbantartása és fenntartása

### A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2010. évi költségvetés		A 2011. évi költségvetés-tervezet		2011. A Tanács álláspontja		KÜLÖNBÖZET		Új összeg	
	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések
2 1 0 0	3 532 000	3 532 000	4 042 000	4 042 000	3 602 640	3 602 640	439 360	439 360	4 042 000	4 042 000
Tartalék										
Összesen	3 532 000	3 532 000	4 042 000	4 042 000	3 602 640	3 602 640	439 360	439 360	4 042 000	4 042 000

### Indokolás:

A Tanács által e jogcím esetében végrehajtott csökkentések a külső ellenőrök javaslatára az informatikai rendszer biztonságosabbá tétele céljából kidolgozott hároméves stratégiai befektetési terv jelentős (2011-ben több mint 80%-os) mérséklését vonják maguk után. Ezért – figyelembe véve egyrészt azt, hogy a Bíróság informatikai kiadásai viszonylag alacsonyok, másrészt pedig azt, hogy az informatikai eszközök és eljárások a Bíróság valamennyi (igazságszolgáltatási, nyelvi és igazgatási) tevékenysége esetében kulcsfontosságúak – javasoljuk az informatikai rendszer biztonságosabbá tételére javasolt terv fenntartását, és a vonatkozó előirányzatok visszaállítását.

A költségvetési tervezet visszaállítása.

### Módosítástervezet 6205

==== JURI/6205 ====

előterjesztette: Vaughan Derek, Jogi Bizottság

## 2 1 0 2. jogcím — A szoftverek és rendszerek használatával, kivitelezésével és fenntartásával kapcsolatos külső szolgáltatások

### A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2010. évi költségvetés		A 2011. évi költségvetés-tervezet		2011. A Tanács álláspontja		KÜLÖNBÖZET		Új összeg	
	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések
2 1 0 2	8 510 000	8 510 000	9 389 000	9 389 000	8 680 200	8 680 200	708 800	708 800	9 389 000	9 389 000
Tartalék										
Összesen	8 510 000	8 510 000	9 389 000	9 389 000	8 680 200	8 680 200	708 800	708 800	9 389 000	9 389 000

### Indokolás:

A Tanács által e jogcím esetében végrehajtott csökkentések a külső ellenőrök javaslatára az informatikai rendszer biztonságosabbá tétele céljából kidolgozott hároméves stratégiai befektetési terv jelentős (2011-ben több mint 80%-os) mérséklését vonják maguk után. Ezért – figyelembe véve egyrészt azt, hogy a Bíróság informatikai kiadásai viszonylag alacsonyok, másrészt pedig azt, hogy az informatikai eszközök és eljárások a Bíróság valamennyi (igazságszolgáltatási, nyelvi és igazgatási) tevékenysége esetében kulcsfontosságúak – javasoljuk az informatikai rendszer biztonságosabbá tételére javasolt terv fenntartását, és a vonatkozó előirányzatok visszaállítását.

A költségvetési tervezet visszaállítása.

## Módosítástervezet 6220

=== JURI/6220 ===

előterjesztette: Vaughan Derek, Jogi Bizottság

### 15 02 22. jogcímcsoport — Egész életen át tartó tanulás programja

#### A(z) számadatok és a(z) megjegyzések a következőképpen módosítandók:

	2010. évi költségvetés		A 2011. évi költségvetés-tervezet		2011. A Tanács álláspontja		KÜLÖNBÖZET		Új összeg	
	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések	Kötelezettség vállalások	Kifizetések
15 02 22	982 313 500	953 200 000	1 009 655 000	956 000 000	1 009 655 000	930 500 000	400 000	400 000	1 010 055 000	930 900 000
Tartalék										
Összesen	982 313 500	953 200 000	1 009 655 000	956 000 000	1 009 655 000	930 500 000	400 000	400 000	1 010 055 000	930 900 000

#### Megjegyzések:

##### Bekezdés után:

Az egész életen át tartó oktatás és a képzés terén ..... horizontális cselekvések költségeit szándékozzák fedezni:

##### A szöveg a következőképpen módosítandó:

- Comenius: általános oktatási tevékenységekhez nyújt támogatást iskoláknak, a középiskolai szint végéig,
- Erasmus program: oktatási és magas szintű képzési tevékenységek támogatása felsőoktatási szinten, az ösztöndíjak számának és az Erasmus programok keretében történő támogatásuk növelése,
- Leonardo da Vinci program: a szakoktatás és szakképzés minden vonatkozása,
- Grundtvig: felnőttoktatás,
- átfogó program: négy fő tevékenységet tartalmaz, mégpedig szakpolitikai kérdések kezelése, a nyelvtanulás és az IKT-hoz kapcsolódó tevékenységek – ha ezek nem szerepelnek az egyedi programokban – speciális fejlesztése, valamint az ismeretterjesztő szolgáltatás tökéletesítése.

Az összes fenti szektorális program tartalmazhat a fogyatékossgal élők és a diszfunkciós zavarokkal küzdők speciális oktatási igényeinek kielégítését célzó elemeket is,

- Jean Monnet program: az európai integráció területén tevékenykedő európai uniós intézmények és társulások támogatására *hivatott (beleértve a trieri Európai Jogi Akadémia fejlesztési stratégiájára adott megnövelt támogatást), valamint támogatást nyújt egy olyan testület létrehozásához, amely az Európai Parlament professzori ösztöndíja, azaz a varsói Európa Kollégiumban Bronislaw Geremek professzor emlékére létrejött EP-Geremek európai civilizáció tanszék többéves uniós finanszírozását kezeli. Minden tevékenységet és finanszírozást, amely egyhivatott, valamint támogatja egy olyan testület létrehozását, amely kezeli az Európai Parlament professzori ösztöndíjának, azaz a varsói Európa Kollégiumban Bronislaw Geremek professzor emlékére létrejött EP-Geremek európai civilizáció tanszéknek az EU általi többéves finanszírozását. Minden tevékenységet és finanszírozást, amely az éves díj odaítélésére is kiterjedhet, a varsói Európa Kollégium a Geremek Alapítvánnyal („Centrum Imienia Profesora Bronisława Geremka”) teljes együttműködésben közösen irányít.*

**Indokolás:**

Az Európai Jogi Akadémia (ERA) az Európai Parlament kezdeményezésére jött létre, és 1992 elejétől kezdődően társfinanszírozásában részesül az EU költségvetéséből. Az EU valamennyi tagállamából érkezők számára jogászképzést nyújtó hiteles intézmény. Mivel az európai uniós jogi képzés iránti kereslet és igény egyre nő, az ERA befogadóképessége és tevékenységei bővítésére fejlesztési stratégiát dolgozott ki. Tekintettel az ERA által nyújtott oktatás jelentőségére és minőségére, valamint a Parlament Európai Igazságügyi Akadémia létrehozására irányuló többszöri kérésére, az Európai Jogi Akadémiának biztosított támogatást a fejlesztési stratégia előmozdítása érdekében növelni kell.